

## Arts et spectacles

# Un livre pour répandre le conte en Acadie

FREDERICTON - Avec le lancement, hier à Fredericton, du nouveau livre-CD, *Parlures d'Acadie*, publié chez Planète rebelle, Myriame El Yamani poursuit son rêve de répandre davantage le conte en Acadie.

Isabelle Lacroix

Collaboration spéciale

L'événement, qui se déroulait au Centre communautaire Sainte-Anne, donnait le coup d'envoi du 3e Festival international du conte et de la parole en Acadie (FICPA). Sous la présidence d'honneur de Herménégilde Chiasson, la soirée proposait, en plus du lancement, un spectacle de conteurs de différentes provenances: l'invité d'honneur Henri Gougaud, le conteur québécois Jocelyn Bérubé, mais aussi quelques conteurs du livre, Myriame El Yamani, Dominique Breau, Robert Richard et Yvette Pitre. Les conteurs ont offert de

beaux moments aux spectateurs, peu nombreux en cette soirée d'ouverture.

Ce qui touche d'abord chez les artistes, c'est leur personnalité propre. Chacun raconte selon son style. Myriame El Yamani débute la soirée avec une jolie histoire dans laquelle les sentiments deviennent des personnages. Chacun lutte contre l'amour sauf un homme, un inconnu... Henri Gougaud invite ensuite le public à visiter le toit du monde, l'Himalaya avec une princesse triste. Entourée de culture asiatique, l'œuvre parle de mort, de réincarnation et d'amour. Le talentueux conteur captive le public rapidement. Suivent Dominique Breau et son humour omniprésent. Il raconte une histoire de village, de malheur, de curés et de quiproquos. Il fait rire le public du début à la fin. Quelque peu timide, Robert Richard raconte, avec *Le bâtiment blanc*, un conte traditionnel qu'il a recueilli lors de ses

recherches. Une histoire d'exil, mais aussi de retour... Ceux qui ont entendu *La messe en latin*, d'Yvette Pitre - racontée du point de vue d'un personnage non catholique - ne verront plus jamais les offices religieux de la même façon. Jocelyn Bérubé termine la soirée de façon spectaculaire avec son style théâtral et son violon. Une histoire de diable descendu sur terre.

### Des contes à écouter chez soi

Après les festivals et plusieurs spectacles, l'idée de faire un livre a fait son chemin en 2005. «On a commencé à avoir l'idée de faire un livre-CD parce que je voulais absolument que l'oralité du conte soit aussi transmise avec cette parlure, cette manière de parler et de raconter, explique Myriame El Yamani. On a eu Jacques Pasquet, le codirecteur des *Parlures* avec moi. Il a aidé les conteurs à écrire leur conte. Les conteurs acadiens ne voulaient pas les écrire. Pour eux, les

raconter c'est déjà bien et suffisant. Moi, je voulais garder une trace écrite de l'histoire. C'est le premier livre-CD de contes acadiens.»

Sept auteurs - Nadia Baribault, Dominique Breau, Myriame El Yamani, Alfred Leger, Nelson Michaud, Yvette Pitre et Robert Richard - proposent huit contes, sur papier et sur CD. Plusieurs raisons expliquent ce désir de partager les contes avec le public, jusque dans leur foyer.

«Transmettre la culture, le plaisir de raconter, cette mémoire du peuple, qui existe, qui est là, poursuit Myriame El Yamani. Aussi, de montrer que les conteurs, ça raconte toutes sortes d'histoires. C'est ça les contes. Ils sont aussi variés que les personnes, mais ils viennent nous toucher. Ils nous font rire, pleurer, penser, rêver, voyager.»

Le festival se poursuit jusqu'à samedi avec des spectacles variés dans plusieurs villes de la province.



L'ACADIE NOUVELLE-ISABELLE LACROIX  
Myriame El Yamani